

目 次

<教育実践論文>

- ・インドネシア人中等教育日本語教師の変容的学習
—みたと「ひろがる」コースを用いた反転型オンラインコースの実践から—
杉 島 夏 子……………1
- ・非母語話者教師の協働による学び合いを重視した教授法授業
—若手日本語教師のための訪日研修における実践—
長 坂 水 晶……………16
大 船 ちさと

<教材開発論文>

- ・課題遂行型教材「JFS 読解活動集」の開発と評価
羽 吹 幸……………32
上 原 由美子
長 坂 水 晶
- ・「国際交流基金日本語基礎テスト」の開発
—生活場面でのコミュニケーションに必要な言語能力 (A2 レベル) を
判定する CBT—
熊 野 七 絵……………48
戸 田 淑 子
安 達 祥 子

<報告>

- ・コロナ時代のタイ日本語パートナーズ派遣事業の試み
—オンラインによるカウンターパート教師向け日本語セミナーを具体
例として—
大 田 祥 江……………64
西 島 阿弥子
早 川 直 子
ナリサラー トンミー
アーバーボン ナオサラン
ラサー セウィクン
- ・オンラインによる自律的な学びをめざした研修デザイン
—タイ中等教育機関の教師研修「NBU オンライントライアル」の実践—
ナリサラー トンミー……………75
早 川 直 子
プラパー セントーンソック
- ・タイ中等教育のための漢字教材の制作
佐 藤 志 穂……………86
バリダー チラウッティナン
- ・1対1 オンラインクラスの試み
新 井 潤……………98
ファムティ フーン オアン
- ・緊急時におけるオンライン授業の取り組み
—マラヤ大学予備教育センター日本語留学特別コースでの実践例と調査
報告—
西 村 尚……………109
石 松 文 枝
奥 西 麻衣子
小 林 安 那
辰 巳 委 子
ジャミラ モハマド
マイサラ カマル

ムハドナズル ナナクリザ
ロスニザ モハメド ノール

・自律的・協働的アプローチを取り入れた日本語教育実習科目 —ミャンマー日本語教師育成コース第1期の取り組み—	國 頭 あさひ……121 ソー エインダー スェ ナン ミヤツ ソー
・中米におけるオンラインコース設計のための日本語教師研修 —ニカラグアとエルサルバドルの事例から—	平 田 好……133 松 田 涼 子
・メキシコの大学教師対象『まるごと 日本のことばと文化』研修 —学習者体験を通して理解を深める研修デザイン—	佐 藤 五 郎……144 鶉 飼 香奈子 佐 藤 志 穂
・メキシコにおける「JFにほんごeラーニング みなと」普及への取り 組みと成果	鶉 飼 香奈子……156
・オンライン日本語教師研修の成果と課題 —スペイン・ポルトガルの日本語母語話者教師を対象とする同期型 オンライン研修の実践—	篠 崎 撰 子……168
・日本語教師のための遠隔授業サポート講座実施報告	近 藤 裕美子……180 エミール ナス 井 上 美 優
・教室での対面授業とオンライン授業における日本語学習者の心理的 特性の差異 —モスクワ日本文化センター日本語講座におけるケーススタディー—	下 村 朱有美……192 マヌシナ ダリア
・日本語パートナーズ派遣前研修のコースデザイン	登 里 民 子……203
・多様な研修における「多読ブック」作成の試み	和 栗 夏 海……215 田 中 哲 哉
・CBT方式によるスピーキングテストの現状	篠 原 亜 紀……227 夷 石 寿賀子 石 田 華奈子 李 文 鑫
英文要旨	……239
執筆者一覧	……241
編集委員・査読協力者一覧	……243
編集後記	……244

CONTENTS

< Papers on Educational Practice >

- Transformative Learning of Indonesian High School Japanese-Language Teachers : A Case Study of Online Flipped Learning Using “HIROGARU”

SUGISHIMA Natsuko1
- Teaching Methodology Class for Non-Native Language Teachers with Emphasis on Collaborative Learning: A Practical Report on a Training Program for Younger Japanese Language Teachers Held in Japan

NAGASAKA Miaki16
OFUNE Chisato

< Papers on the Development of Educational Material >

- Development and Evaluation of the Can-do Based Material “JFS Reading Activities”

HABUKI Miyuki32
UEHARA Yumiko
NAGASAKA Miaki
- Development of the Japan Foundation Test for Basic Japanese : Computer-Based Testing (CBT) to Measure A2 Level Japanese Language Proficiency Required for Life in Japan

KUMANO Nanae48
TODA Toshiko
ADACHI Shoko

<Reports>

- An Attempt in “NIHONGO Partners” Dispatch Program in Thailand during the COVID-19 Pandemic : Practice of Online Seminar for Counterpart Teachers

OTA Yoshie64
NISHIJIMA Amiko
HAYAKAWA Naoko
Narisara THONGMEE
Arpaporn NAOSARAN
Rasa SEVIKUL
- Designing Online Training Program to Aim for Autonomous Learning : “NBU Online Trial” ; Training for Thai Secondary School Teachers

Narisara THONGMEE75
HAYAKAWA Naoko
Prapa SANGTHONGSUK
- Production of Kanji Media-Learning Materials for Thai Upper Secondary Education

SATO Shiho86
Parida JIRAWUTTINUNT
- Attempting a One-on-One Online Class

ARAI Jun98
PHAM Thi Phuong Oanh

<ul style="list-style-type: none"> • An Online Teaching and Learning Approach in the Event of an Emergency : A Case Study and Research Report at Special Preparatory Program in University of Malaya 	<p>NISHIMURA Hisashi109</p> <p>ISHIMATSU Fumie</p> <p>OKUNISHI Maiko</p> <p>KOBAYASHI Anna</p> <p>TATSUMI Tsuguko</p> <p>Jamila Mohd</p> <p>Maisarah Kamal</p> <p>Muhammad Nazrul Nana Khurizan</p> <p>Rosniza Mohamed Noor</p>
<ul style="list-style-type: none"> • An Approach Taking Autonomous and Collaborative Learning in Japanese Teaching Practice : From 1st Batch of Training Course for Japanese Language Teachers in Myanmar 	<p>KUNITO Asahi121</p> <p>Saw Eaindar Nwe</p> <p>Nan Myat Saw</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Training Program for Teachers of Japanese-Language to Design Online Courses in Central America : From the Cases of Nicaragua and El Salvador 	<p>HIRATA Yoshimi133</p> <p>MATSUDA Ryoko</p>
<ul style="list-style-type: none"> • A Training on “MARUGOTO” for University Teachers in Mexico : Training Design to Deepen Understanding through Learners’ Experiences 	<p>SATO Goro144</p> <p>UKAI Kanako</p> <p>SATO Shiho</p>
<ul style="list-style-type: none"> • A Summary of the Effectiveness of Promoting “JF Japanese e-Learning Minato” through Various Methods in Mexico 	<p>UKAI Kanako156</p>
<ul style="list-style-type: none"> • A Report of Online Training Course for Japanese Language Teachers : Synchronous Course for Native Japanese Language Teachers in Spain and Portugal 	<p>SHINOZAKI Setsuko168</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Implementation Report on Support Courses for Online Teaching of Japanese Language 	<p>KONDO Yumiko180</p> <p>Émile NASS</p> <p>INOUE Miyu</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Japanese Language Learners’ Psychological Differences between Classes in Classrooms and Online Classes : Case Study on Japanese Course, the Japan Foundation, Moscow 	<p>SHIMOMURA Ayumi192</p> <p>MANUSHINA Daria</p>

• Course Design of the Pre-Departure Training for NIHONGO Partners	NOBORIZATO Tamiko203
• The Inclusion of a Project to Create a Book for Extensive Reading as Part of Various Programs for Japanese-Language Teachers and Students	WAGURI Natsumi TANAKA Tetsuya215
• Current State of CBT Speaking Tests	SHINOHARA Aki ISEKI Sugako ISHIDA Kanako LI Wenxin227
English Abstracts	239
List of Authors	241
List of Editors and Referees	243
Editor's Note	244